

**Germany-Halle: Installation work of refrigeration equipment**

**OJ S 221/2022 16/11/2022**

**Contract notice**

**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Erste Kreativitätsschule Sachsen-Anhalt e.V.

Postal address: Max-Liebermann-Str. 4

Town: Halle

NUTS code: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Postal code: 06124

Country: Germany

E-mail: [info@krea-halle.de](mailto:info@krea-halle.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.krea-halle.de](http://www.krea-halle.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YJG6MWS/documents>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YJG6MWS>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Kummer & Noth GmbH

Postal address: Hans-Poeche-Straße 2

Town: Leipzig

NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt

Postal code: 04103

Country: Germany

E-mail: [johannsen@kummer-noth.de](mailto:johannsen@kummer-noth.de)

Telephone: +49 341-3085450

Fax: +49 341-30854513

**Internet address(es):**

Main address: [www.kummer-noth.de](http://www.kummer-noth.de)

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: eingetragener Verein

**I.5. Main activity**

Education

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

**II.1.2. Main CPV code**

45331231 Installation work of refrigeration equipment

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

Bei der ausgeschriebenen Maßnahme handelt es sich um das Los Kälteanlage/Kühlzellen für das Bauprojekt "Neubau Kindertagesstätte Onkel Uhu" für 400 Kinder in Halle.

**II.1.5. Estimated total value**

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.2. Description**

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

45213210 Cold-storage installations, 45331230 Installation work of cooling equipment

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Haflingerstraße 11 06124 Halle

**II.2.4. Description of the procurement**

Verbundkälteanlage als Montageanlage mit Direktverdampfung und halbhermetischen, drehzahlgeregelten Verdichtern für Normal- und Tiefkühlung sowie Schockkühler inkl. aller Leitungen und Schaltschrank.

Kühlzellenkombination mit Boden zur Aufstellung auf Fußbodenaussparung mit insgesamt 3 Kühlzellen und Revisionsluke.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 07/02/2023 End: 30/05/2023

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

**II.2.14. Additional information**

Bei den Terminen ist folgendes zu beachten:

07.02.2023 - 21.02.2023 Werkplanung und Bestellung der Geräte

16.05.2023 - 30.05.2023 Montage vor Ort

Der Auftraggeber arbeitet mit einem dynamischen Bauzeitenplan. Die oben unter "Laufzeit des Vertrages" genannten Termine zu Baubeginn und Bauende sind deshalb unverbindlich. Es wird auf Ziffer 1 der Besonderen Vertragsbedingungen (FB 214) und auf Ziffern 10.10 und 10.11 der Weiteren Besonderen Vertragsbedingungen des AG (WBVB) in den Vergabeunterlagen verwiesen.

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärung gemäß Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrags auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzuweisen.

Das Formblatt 124 liegt den Vergabeunterlagen bei und ist zusätzlich erhältlich unter

<http://www.fastforms.de/cirali/cfs/eject/pdf/16394.pdf?MANDANTID=260&FORMUID=HB-VHB-101-DE-FL>

Folgende Erklärungen sind ebenfalls mit dem Angebot einzureichen:

- Erklärung zur Handwerksrolleneintragung - liegt den Vergabeunterlagen bei und ist zusätzlich erhältlich unter [https://evergabe.sachsen-anhalt.de/fileadmin/Bibliothek/Politik\\_und\\_Verwaltung/StK/eVergabe/Anlage\\_6\\_n\\_R\\_.pdf](https://evergabe.sachsen-anhalt.de/fileadmin/Bibliothek/Politik_und_Verwaltung/StK/eVergabe/Anlage_6_n_R_.pdf)

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärung gemäß Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrags auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzuweisen.

Das Formblatt 124 liegt den Vergabeunterlagen bei und ist zusätzlich erhältlich unter

<http://www.fastforms.de/cirali/cfs/eject/pdf/16394.pdf?MANDANTID=260&FORMUID=HB-VHB-101-DE-FL>

Folgende Erklärungen sind ebenfalls mit dem Angebot einzureichen:

- Erklärung zur Tariftreue und Entgeltgleichheit gemäß § 10 Abs. 1 und 3 LVG Sachsen-Anhalt - liegt den Vergabeunterlagen bei und ist zusätzlich erhältlich unter [https://evergabe.sachsen-anhalt.de/fileadmin/Bibliothek/Politik\\_und\\_Verwaltung/StK/eVergabe/Anlage\\_1\\_n\\_R\\_.pdf](https://evergabe.sachsen-anhalt.de/fileadmin/Bibliothek/Politik_und_Verwaltung/StK/eVergabe/Anlage_1_n_R_.pdf)

- Erklärung zum Nachunternehmereinsatz gemäß § 13 Abs. 2 und 4 LVG Sachsen Anhalt - liegt den Vergabeunterlagen bei und ist zusätzlich erhältlich unter [https://evergabe.sachsen-anhalt.de/fileadmin/Bibliothek/Politik\\_und\\_Verwaltung/StK/eVergabe/Anlage\\_2\\_n\\_R\\_.pdf](https://evergabe.sachsen-anhalt.de/fileadmin/Bibliothek/Politik_und_Verwaltung/StK/eVergabe/Anlage_2_n_R_.pdf)

-Erklärung zur Beachtung der Kernarbeitsnormen der Internationalen Arbeitsorganisation gemäß 3 12 LVG Sachsen-Anhalt - liegt den Vergabeunterlagen bei und ist zusätzlich erhältlich unter [https://evergabe.sachsen-anhalt.de/fileadmin/Bibliothek/Politik\\_und\\_Verwaltung/StK/eVergabe/Microsoft\\_Word\\_-\\_Anlage\\_3\\_n\\_R\\_.pdf](https://evergabe.sachsen-anhalt.de/fileadmin/Bibliothek/Politik_und_Verwaltung/StK/eVergabe/Microsoft_Word_-_Anlage_3_n_R_.pdf)

Aufträge werden nur an Unternehmen vergeben, die während des gesamten Leistungszeitraums über eine die vertraglichen Leistungen abdeckende Haftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme i. H. v. 1.000.000,00 EUR je Schadensereignis für Sachschäden, 2.000.000,00 EUR je Schadensereignis für Personenschäden und 1.000.000,00 EUR je Schadensereignis für Vermögensschäden verfügen.

Dem Angebot ist ein entsprechender Nachweis über das gegenwärtige Bestehen eines entsprechenden Versicherungsverhältnisses, der nicht älter als sechs Monate sein darf, beizufügen. Sollte die derzeit bestehende Versicherung diese Deckungssummen im Zeitpunkt der Angebotserstellung nicht erreichen, so ist mit der Angebotsabgabe zuzusichern, dass die Deckungssumme im Falle der Zuschlagserteilung entsprechend erhöht und die entsprechende neue Police vor Ausführungsbeginn vorgelegt wird. Die Bieter sind verpflichtet, ein den o. g. Anforderungen entsprechendes Versicherungsverhältnis im Zuschlagsfall bis zum Ablauf der Vertragslaufzeit zu unterhalten und dies dem Auftraggeber auf gesondertes Verlangen jederzeit nachzuweisen.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärung gemäß Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrags auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzuweisen.

Das Formblatt 124 liegt den Vergabeunterlagen bei und ist zusätzlich erhältlich unter <http://www.fastforms.de/cirali/cfs/eject/pdf/16394.pdf?MANDANTID=260&FORMUID=HB-VHB-101-DE-FL>

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.2. Contract performance conditions**

Die Ergänzenden Vertragsbedingungen zum Gesetz über die Vergabe öffentlicher Aufträge in Sachsen-Anhalt zu den § 12, 17 und 18 gelten zusätzlich zu den in den Vergabeunterlagen befindlichen Teilnahmebedingungen EU (FB 212 EU) und Besonderen Vertragsbedingungen (FB EU 214).

Diese Ergänzenden Vertragsbedingungen sind ebenfalls den Vergabeunterlagen beigelegt und sind zusätzlich erhältlich unter:

[https://evergabe.sachsen-anhalt.de/fileadmin/Bibliothek/Politik\\_und\\_Verwaltung/StK/eVergabe/Microsoft\\_Word\\_-\\_Anlage\\_4\\_n\\_R\\_.pdf](https://evergabe.sachsen-anhalt.de/fileadmin/Bibliothek/Politik_und_Verwaltung/StK/eVergabe/Microsoft_Word_-_Anlage_4_n_R_.pdf)

Es gelten ferner die Weiteren Besonderen Vertragsbedingungen des AG aus den Vergabeunterlagen.

Die Besonderen Vertragsbedingungen in Formblatt 214 werden um die Bestimmungen in FB 241 (Abfall) in den Vergabeunterlagen ergänzt.

Das LV ist entweder im GAEB oder PDF Format einzureichen.

Sämtliche Kommunikation ist ausschließlich über den Kommunikationsbereich des Deutschen Vergabeportals zu führen.

Der Bieter hat dafür Sorge zu tragen, dass die seinem Verantwortungsbereich zuzurechnenden Fehler bei der elektronischen Angebotsübermittlung d. geeignete Maßnahmen ausgeschlossen w. können (rechtzeitiges Hochladen d. Angebots, vorheriger Probelauf, Überprüfung eig. Sicherheitsmaßnahmen/IT-Einstellung., wie z.B. Virenschutz, die einer Übermittlung an das Vergabeportal entgegenstehen).

Er hat bei Problemen und allen sonstigen technischen Fragen sogleich die Hotline unter <https://support.cosinex.de> zu kontaktieren. In dringenden Fällen steht eine Hotline für Bieter für Fragen zur Bedienung des Portals zur Verfügung:

Service-Telefonnummer: 0900-1-267463

Die Servicezeiten der Hotline sind Montag bis Freitag jeweils von 07.00 bis 17.00 Uhr.

Nachweise zu FB 124:

Zum Nachweis der Eigenerklärung FB 124 VHB Bund ist für Referenzbescheinigungen das Formblatt 444 VHB Bund und für die Angabe Arbeitskräfte das Formblatt "Angaben Arbeitskräfte" (beides in den Vergabeunterlagen) zu verwenden.

Der Auftraggeber arbeitet mit einem dynamischen Bauzeitenplan. Die oben unter "Laufzeit des Vertrages" genannten Termine zu Baubeginn und Bauende sind deshalb unverbindlich. Es wird auf Ziffer 1 der Besonderen Vertragsbedingungen (FB 214) und auf Ziffern 10.10 und 10.11 der Weiteren Besonderen Vertragsbedingungen des AG (WBVB) in den Vergabeunterlagen verwiesen.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 14/12/2022 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 12/02/2023

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 14/12/2022 Local time: 10:05

Place:  
SNP Rechtsanwälte mbB  
Reichsstraße 4  
04109 Leipzig  
Information about authorised persons and opening procedure: Nur Vertreter des  
Auftraggebers entsprechend § 14 EU VOB/A

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

Bekanntmachungs-ID: CXP4YJG6MWS

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: 1. und 2. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen Anhalt

Postal address: Ernst-Kamieth-Str. 2

Town: Halle

Postal code: 06112

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de](mailto:vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de)

Telephone: +49 345-5141529

Fax: +49 345-5141115

Internet address: <https://lvwa.sachsen-anhalt.de/das-lvwa/wirtschaft-bauwesen-verkehr/wirtschaft/vergabekammern>

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:  
entsprechend den Vorschriften des §§ 160 f GWB

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: SNP Rechtsanwälte mbB

Postal address: Reichsstraße 4

Town: Leipzig

Postal code: 04109

Country: Germany

E-mail: [vergabe@snp-online.de](mailto:vergabe@snp-online.de)

Telephone: +49 341-7100972

Fax: +49 341-7100975

Internet address: [www.snp-online.de](http://www.snp-online.de)

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

11/11/2022